

Tir de l'ourse Cannelle : avis de spécialistes européens

L'association FERUS, qui a porté plainte contre le chasseur qui a abattu l'ourse Cannelle, a recueilli l'avis de plusieurs spécialistes européens.

Affaire Cannelle

Le tireur, un chasseur local, est malheureusement le seul témoin.

Alors que la police, le juge et les avocats essayaient de vérifier tous les faits (la distance de tir, la connaissance préalable par l'équipe de chasse de la présence de l'ourse, le manque de recommandations sur le comportement à adopter en cas de rencontre avec une ourse), l'association FERUS a souhaité collecter les opinions de certains spécialistes Européens de *Ursus arctos* par rapport au témoignage du chasseur qui a abattu l'ourse Cannelle. FERUS leur a demandé de lui dire si le témoignage du tireur est totalement crédible, et quelles remarques il leur inspire.

Spécialistes :

Roberto Hartasanchez, Espagne (125 ours), responsable de la Fondation pour la politique des animaux sauvages (Fapas) ;
Marko Jonozovic, Slovénie (environ 600 ours), Chef du département slovène de la faune et de la chasse au « ministère » slovène des forêts ;
Djuro Huber, Croatie (environ 1000 ours), professeur et chercheur à la faculté vétérinaire, spécialiste des grands prédateurs ;
Jon Swenson, Suède/Norvège (2200 ours), biologiste norvégien, président du groupe des spécialistes des ours de la commission de sauvegarde des espèces (CSE) de l'UICN et
Sven Brunberg, responsable des Activités sur le Terrain du Projet de Recherche Scandinave sur l'Ours Brun.

Notons que le chasseur, qui a tué l'ourse Cannelle, a sûrement menti. En effet, deux des spécialistes ont relevé l'erreur dans le témoignage du chasseur : il est dit que l'ourse Cannelle aurait attaqué avec la gueule ouverte.

Courrier électronique envoyé à ces spécialistes européens de l'ours brun :

« Mr X,

Les ONG Françaises sont en train de contester devant les tribunaux les témoignages sur le tir de Cannelle, la dernière ourse de souche pyrénéenne (il y en a d'autres, tous d'origine slovène, mais pas dans la même zone).

Le tireur, un chasseur local, est malheureusement le seul témoin.

La police, le juge et les avocats essaient de vérifier tous les faits (la distance de tir, la connaissance préalable par l'équipe de chasse de la présence de l'Ours, le manque recommandations sur le comportement à adopter en cas de rencontre avec une ourse).

*Mais, nous, à FERUS (association pour la protection des grands carnivores en France) souhaiterions collecter les opinions de certains spécialistes Européens de *Ursus arctos* par*

rapport au témoignage de Mr M.... Pourriez-vous avoir l'amabilité de nous dire si son témoignage est totalement crédible, et quelles remarques il vous inspire ?

Tous nos remerciements,

*Amitiés
FERUS »*

Témoignages reçus traduits en français :

« Cher FERUS,

Merci pour votre email. Je me souviens avoir rencontré des représentants de votre organisation lorsque j'étais à Paris l'an dernier.

Je ne considère pas ce récit comme "irraisonnable", d'après ce que je connais du comportement de l'Ours. Mais je l'ai aussi envoyé à Sven Brunberg, qui est le Responsable des Activités sur le Terrain du Projet de Recherche Scandinave sur l'Ours Brun. Il a beaucoup plus l'expérience du comportement de l'Ours que moi et a interviewé de nombreuses personnes qui ont été attaquées par des ours brun en Suède. Il a également dit que ce récit semblait plausible, à une exception près, la référence à la « gueule ouverte et agressive ».

*J'espère que nos remarques sont utiles.
Sincèrement,
Jon Swenson. »*

=====

Chère Sabine et autres de FERUS,

Comme vous le dites il est difficile de savoir ce qu'il s'est exactement passé.

Le récit du chasseur est possible.

La « malheureuse » tradition de chasse au sanglier est la principale cause. Pourchasser avec des chiens est très dérangent.

Concernant cet incident en particulier, je peux relever ceci :

Point # 1: Les chasseurs n'auraient pas dû initier la battue dans la zone de présence suspectée de l'Ours. Encore pire puisqu'il s'agissait d'une famille composée d'une femelle avec son ourson. Ceci illustre leur ignorance ou même leur volonté de nuire à l'Ours.

Point # 2: Le chasseur qui s'est retrouvé dans cette situation aurait du utiliser son fusil pour tirer en l'air. Il est presque certain que cela aurait fait s'éloigner l'ours.

Point # 3: Il est clair que le comportement agressif décrit n'était pas une attaque de prédation. L'ours n'a pas vu le chasseur comme une proie potentielle, mais comme une menace pour son ourson.

La femelle était paniquée, dérangée à plusieurs reprises par des chiens, et ne pouvait pas trouver d'échappatoire sûre de cette situation troublée pour elle et son ourson. Elle est donc restée en espérant que la source de dérangement s'éloignerait. Son comportement de plus en

plus agressif était la seule solution qui s'offrait à elle, étant acculée par des chiens et des chasseurs.

Vous pouvez essayer de poser la même question à Dr. Stephen Herrero qui est le spécialiste des attaques d'Ours.

Sincèrement, Djuro HUBER

=====

Chers représentants de l'organisation FERUS,

Personnellement, je regrette profondément le meurtre de Cannelle.

J'ai lu attentivement le témoignage joint de Mr M... Son récit est assez probable. Il est fréquent que des ours confrontés à des chiens les suivent à distance. Dans ce cas, le chien a amené l'ours à proximité de son maître – Mr M... Tout ceci est normal et des gens sont souvent blessés parce que les chiens non tenus en laisse (dans ce cas en particulier un chien de chasse) ne sont pas assez courageux pour se battre avec l'ours, mais courent et fuient jusqu'entre les jambes de leur maître. Le récit de ses mouvements de fuite est aussi OK, seul le temps d'attente de 45 minutes est très long. L'ours (Cannelle) était probablement très vexé et effrayé pour son ourson pour rester dans la zone aussi longtemps. C'est aussi arrivé parfois en Slovénie.

De toute manière il est difficile de dire avec 100% de certitude si tout est vrai (ne connaissant pas toutes les circonstances), ce qui me gêne c'est pourquoi le chasseur est allé chasser s'il savait que l'ours pouvait être à proximité. C'est normal dans un contexte de chasse Slovène et avec la connaissance des ours qu'ont les chasseurs slovènes (rencontrer un ours à tout moment et n'importe où et savoir comment réagir), mais ce n'est probablement pas le cas pour les chasseurs français. Tout est question de réaction, surtout dans ce cas. Comme l'ours a attaqué plusieurs fois (fausses attaques), c'était probablement aussi le cas [une fausse attaque] la fois où Mr M... l'a abattue, mais qui peut dire si cette attaque ci n'était pas la bonne et s'il aurait été blessé. Des nerfs très solides sont nécessaires pour supporter toutes ces fausses attaques.

Je crois que c'était vraiment un tragique accident, il n'y avait probablement pas d'intensions, mais il serait bon d'éviter qu'un tel évènement ne se reproduise dans le futur. C'est la seconde fois que cela se produit dans un laps de temps assez court et pendant la période de recherche des nouveaux ours, c'est le moment de se préparer à ces situations.

Je n'ai probablement pas beaucoup aidé, mais il n'y a pas assez d'informations sur ce cas. L'ours est mort et vous ne pouvez pas le ressusciter, mais il est bon d'essayer de faire ce qu'il est possible pour éviter que de tels cas ne se reproduisent. Personnellement, après avoir visité les Pyrénées en juin 2005 et rencontré certains chasseurs, je pense qu'ils ont besoin d'un programme de formation beaucoup plus avancé/important sur la « connaissance de l'Ours ». All the best,

*Marko JONOVIC, M.Sc.
Head of Wildlife and Hunting Department
SLOVENIA FOREST SERVICE
Vecna pot 2, 1000 Ljubljana*

Courrier électronique reçu en espagnol suite envoi en français :

Excuse moi de t'écrire en espagnol, j'espère que tu pourras bien comprendre ces commentaires.

Dans notre expérience de rencontre entre des personnes et des ours accompagnées de leurs petits, il n'y a pas de référence à des attaques graves. Si le petit se retrouve près d'une personne et la femelle plus éloignée, la mère peut faire une attaque d'intimidation accompagnée de grognements, puis immédiatement faire demi-tour et partir en courant.

L'interprétation du chasseur où l'ourse attaque gueule ouverte n'est pas crédible étant donné que le petit ne se trouvait pas entre eux.

L'image d'un ours gueule ouverte est une image de film, cela ne se produit pas dans la nature; ce geste d'ouvrir la gueule et de montrer les dents ne se voit qu'en captivité chez des sujets habitués à l'homme. En réalité c'est un comportement de jeu qui au cinéma peut être réalisé pour donner l'image d'une attaque. C'est définitivement un truc de cinéma.

Le chasseur essaie de décrire une image qui ne se produit pas dans la nature, celle d'un ours attaquant gueule ouverte, ensuite il ne dit pas la vérité. Nous pensons qu'il essaie de nous tromper, disant que devant l'attaque de l'ourse il s'est vu obligé de se défendre, situation qui telle qu'il la décrit n'a pas pu se produire.

J'espère que cette opinion pourra servir à quelque chose de positif.

Pour toute autre information nécessaire, n'hésite pas à me demander.

*Avec mes salutations cordiales.
Roberto HARTASANCHEZ*

VERSIONS ORIGINALES

Courrier électronique envoyé en anglais :

Mr X,

The French NGO are contesting in court the account of the shooting of Cannelle, the last female bear of Pyrenean origin (there are others, all of Slovenian origin but not in the same area).

The shooter, a local hunter, is unfortunately the only witness.

The police, the judge and the lawyers are trying to check all the facts (the range of the shooting, the previous knowledge, by the hunting team, of the bear presence, the lack of behavior recommendations in case of an encounter with the female bear).

But we in FERUS (association for the protection of the large carnivores in France) would like to collect the opinion of some European specialists of Ursus Arctos about Mr M...'s account . Could you be kind enough to tell us if his account is totally credible, and wich comments it sets you thinking ?

With all our thanks,

Kind regards. FERUS.

Dear FERUS,

Thank you for your email. I remember meeting representatives of your organisation when I was in Paris last year.

I did not consider this story to be unreasonable, based on what I know about bear behavior. But, I also sent it to Sven Brunberg, who is the Supervisor of Field Activities for the Scandinavian Brown Bear Research Project. He is much more familiar with bear behavior than I am and has interviewed many people who have been attacked by brown bears in Sweden. He also stated that the story seems to be reasonable, with one exception; the references to the "open and aggressive mouth".

I hope our comments are helpful.

Sincerely yours,

Jon Swenson

Dear Sabine and other in FERUS,

As you say it is hard to know what exactly happened.

The story of the hunter is possible.

The unfortunate wild boar hunting tradition is the main cause. Chasing with dogs is very disturbing.

Related to the specific incident I can state this:

Point # 1: The hunters should not have started the chase hunt in the area suspected for bear presence. Even worse because it was a family of female with a cub. This indicates their ignorance or even the will to harm the bear.

Point # 2: The hunter found himself in the situation as described should have used his gun to shoot in the air. That would almost certainly get the bear away from him.

Point # 3: The described aggressive behaviour of bear was clearly not a depredation attack. The bear did not see the hunter as a potential prey, but as a threat for her cub.

The female was in panic repeatedly disturbed by dogs and could not find a safe way away for herself and a cub from the troubled position. So she hanged around hoping that the disturbance will go away. Her increasing aggressive behaviour was the only solution she had found herself cornered by dogs and hunters.

You may try to ask the same question to dr. Stephen Herrero who is the specialist on bear attacks.

Sincerely, Djuro HUBER

Dear representatives of the organisation FERUS,

I personally deeply regret the killing of Cannelle.

I carefully read the attached account of Mr. M... His story is quite probable. It is often that bears facing dogs follow them in a distance. In this case dog brought the bear in the vicinity of the master - Mr. M... All this is normal and people are often hurt because free ranged dogs (in this particular case hunting dog) are not brave enough to fight with the bear, but run and escape in the middle of the masters' legs. The story of his escape moves is also O.K., only the time of waiting 45 minutes is a very long one. Bear (Cannelle) was probably very upset and afraid for her cub to stay so long time around in the area. Sometimes it happened also in Slovenia.

Anyway it is hard to say 100% sure If everything was true (not knowing all the circumstances), what bothers me is why the hunters had a hunt If they had known that the bear could be around. It is normal for Slovenian way of hunting and the knowledge of Slovenian hunters about bears (meeting the bear at any time and at any spot and knowledge how to react), but probably not for French hunters. It is the matter of reactions, specially in this sence. Like the bear attached several times (false attacks), she did also at the time when Mr. M... shot her, but who would say If this particular attack was not the right one and he would get hurt. Special nerves are needed to stand all these false attacks.

I believe that this was really the tragic accident, there was probably no intentions, but it would be nice to avoid something like these in the future. It happened for the second time in a relatively short time and in the inspections for new bears it is the right time to be prepared for these situations.

I probably didn't help much but there are not enough informations of the case. The bear is dead and you can not alive him, but it is worth while to tray to do your best to avoid such cases. Personally, after visiting the Pyrenees in the June 2005 and meeting some hunters, I believe that they need much stronger education program on "bear knowledge".

All the best,

*Marko JONOVIC, M.Sc.
Head of Wildlife and Hunting Department
SLOVENIA FOREST SERVICE
Vecna pot 2, 1000 Ljubljana*

Hola Sabine

Disculpa que te escriba en español, espero puedas entender bien estos comentarios.

En nuestra experiencia de encuentros de personas con osas acompañadas de sus crías, no hay referencias de ataques graves. Solamente si la cría se encuentra cerca de una persona y la hembra más alejada, la madre puede hacer un ataque de intimidación acompañado de gruñidos, para inmediatamente dar media vuelta y salir corriendo.

No es creíble la interpretación del cazador con el ataque de la osa con la boca abierta, puesto que la cría no estaba en medio de ambos.

La imagen de un oso con la boca abierta es una imagen de película, pero que en la naturaleza no se produce, ya que ese gesto de abrir la boca y enseñar los dientes, lo hacen los osos que están en cautividad y acostumbrados a las personas. En realidad es un comportamiento de juego, pero que en las películas puede ser creada una imagen para ofrecer un impacto de ataque. Es en definitiva un truco de cine.

El cazador pretende hacer ver una imagen que en la naturaleza no se produce, que es un oso atacando con la boca abierta, luego está diciendo una cosa que no es verdad. Creemos que trata de engañar la situación, alegando que ante el ataque de la osa, se vio en la necesidad de defenderse, cuestión que tal como lo comenta, no ha podido producirse.

Espero que esta opinión, pueda servir de algo positivo.

Para cualquier otra información que necesitéis, no dudes en comunicárnoslo.

Recibe un cordial saludo

Roberto Hartasánchez
www.fapas.es